

Distr.
GENERAL

A/AC.115/SR.672
25 March 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПРОТИВ АПАРТЕИДА
КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 672-М ЗАСЕДАНИИ,
состоявшемся в Центральных учреждениях в Нью-Йорке
в четверг, 13 января 1994 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: г-н ГАМБАРИ (Нигерия)

СОДЕРЖАНИЕ

Утверждение повестки дня
Выборы Бюро Специального комитета
Выборы председателей подкомитетов
Утверждение программы работы
Заявление Председателя
Заявления наблюдателей от освободительных движений

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска этого документа на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций, комната DC2-794 (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference Services, Room DC2-794, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об этом и других заседаниях будут изданы в виде исправления.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

1. Повестка дня принимается.

ВЫБОРЫ БЮРО СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, как ему представляется, Специальный комитет желает сохранить Бюро в его нынешнем составе.
3. Решение принимается.
4. Г-н МУМБЕНГЕГВИ (Зимбабве) говорит, что в 1993 году был достигнут значительный прогресс в области создания нерасовой, демократической Южной Африки и в 1994 году Специальному комитету предстоит стать свидетелем еще более значительного прогресса. С учетом этой цели Специальному комитету требуется эффективное руководство, и поэтому оратор предлагает переизбрать г-на Гамбари (Нигерия) Председателем Специального комитета; г-на Ачарью (Непал), г-на Батюка (Украина) и г-жу дез Иль (Тринидад и Тобаго) – заместителями Председателя; и г-на Гоэла (Индия) – Докладчиком.
5. Г-н АЛЬ-АТТАР (Сирийская Арабская Республика) говорит, что, по его мнению, необходимо обеспечить непрерывность выполнения мандата Специального комитета, который находится в начале важного завершающего этапа; поэтому он полностью поддерживает кандидатов, предложенных Зимбабве для выборов в Бюро.
6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, как ему представляется, Специальный комитет желает переизбрать его Председателем; г-на Ачарью (Непал), г-на Батюка (Украина) и г-жу дез Иль (Тринидад и Тобаго) – заместителями Председателя; и г-на Гоэла (Индия) – Докладчиком.
7. Решение принимается.

ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ ПОДКОМИТЕТОВ

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, как ему представляется, Специальный комитет желает переизбрать г-на Авунора (Гана) Председателем Подкомитета по осуществлению резолюций Организации Объединенных Наций по Южной Африке и г-на Мумбенгегви (Зимбабве) Председателем Подкомитета по событиям в Южной Африке.
9. Г-н АЧАРЬЯ (Непал) говорит, что он полностью поддерживает кандидатуры, представленные Председателем.
10. Кандидатуры Председателя утверждаются.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на пересмотренную программу работы Специального комитета на 1994 год, которая была распространена Центром против апартеида; как ему представляется, члены Комитета желают принять эту программу к сведению.
12. Предложение принимается.

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что у Специального комитета есть все основания гордиться той ролью, которую он сыграл в мобилизации международной поддержки в деле ликвидации апартеида и содействии мирному политическому урегулированию в Южной Африке. В этой связи он обращает внимание на различные инициативы, с которыми выступали Специальный комитет, Генеральная Ассамблея, специализированные учреждения и международное сообщество в интересах содействия урегулированию, и касается тех областей, на которых следует сосредоточить внимание в будущем.

14. Хотя в Южной Африке достигнут огромный и имеющий большое историческое значение прогресс в борьбе за построение нерасового и демократического общества, сложившаяся в стране ситуация неоднозначна и характеризуется неопределенностью и опасностью. Политическое насилие в стране приобрело характер кампании, организованной противниками процесса переговоров, и существует угроза того, что рост насилия может помешать проведению выборов, назначенных на 27 апреля 1994 года. Кроме того, явное стремление Консервативной партии и Партии свободы "Инката" не рассматривать принятые на многосторонних переговорах решения в качестве обязательных может привести к ухудшению обстановки в стране и подорвать возможность скорейшего политического урегулирования.

15. Международному сообществу надлежит сыграть важную роль в деле предоставления необходимой финансовой и экономической помощи для обеспечения создания стабильного нерасового конституционного порядка в Южной Африке после демонтажа апартеида. В этой связи Специальный комитет планирует принять участие в предстоящей международной конференции доноров по вопросу о развитии людских ресурсов в Южной Африке после ликвидации апартеида, а также в семинаре по вопросу о приоритетах будущей экономической деятельности нового правительства. Кроме того, Специальный комитет планирует организовать политическое совещание с представителями международных движений борьбы против апартеида и неправительственных организаций для рассмотрения того потенциального вклада, который эти органы могут внести в дело содействия мирному переходу в Южной Африке.

ЗАЯВЛЕНИЯ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОТ ОСВОБОДИТЕЛЬНЫХ ДВИЖЕНИЙ

16. Г-н МАКУБЕЛА (Наблюдатель от Африканского национального конгресса Южной Африки (АНК)) выражает Председателю признательность за руководство в ходе носящего деликатный характер переходного периода в Южной Африке, а также за ту активную роль, которую Гана играет в Совете Безопасности. АНК обязуется сотрудничать с Комитетом в предстоящие месяцы.

17. Г-н КУМАЛО (Наблюдатель от Панафриканского конгресса Азании (ПАК) выражает признательность Организации Объединенных Наций и таким органам, как Специальный комитет, за их деятельность по мобилизации человечества на борьбу против зла апартеида. Организация Объединенных Наций в немалой степени содействовала нанесению сокрушительных ударов по устаревшей системе апартеида.

18. ПАК обязался участвовать в предстоящих выборах в Южной Африке 27 апреля 1994 года. Однако в то время, как страна готовится к выборам, в африканских тауншипах бушует насилие, приведшее во второй половине 1993 года к гибели почти 3000 человек. Национальный кризис массовых политических убийств не может сосуществовать с позитивными политическими изменениями. Приверженный на словах демократическим переменам южноафриканский режим по-прежнему содержит иностранных наемных убийц и местные эскадроны смерти. Другая серьезная угроза выборам исходит от правого крыла, которое отказалось участвовать в выборах и сохраняет контроль над десантно-диверсионными подразделениями, по своей численности в два раза превосходящими Южноафриканские силы обороны. Однако г-н де Клерк отказывается разоружать эти подразделения, предпочитая использовать их в качестве козыря на переговорах для получения уступок со стороны освободительных движений.

19. На своей последней национальной конференции в декабре ПАК постановил провести со всеми заинтересованными сторонами консультации по вопросу о тех мерах, которые требуются для того, чтобы привлечь внимание международного сообщества к эскалации насилия и принять безотлагательные действия.

20. Так как Переходный исполнительный совет (ПИС) в том виде, в котором он существует, имеет серьезные недостатки, не приемлемые для ПАК, организация оратора справедливо отказалась от участия в ПИС до завершения двусторонних переговоров между ПАК и режимом по таким вопросам, как совместное управление силами безопасности и контроль за ними, а также соглашение о взаимном прекращении боевых действий между ПАК и режимом.

21. Будучи единственным выразителем чаяний африканского народа, ПАК несет на себе обязанность за его освобождение и за предоставление земли ее полноправным владельцам всеми средствами. Апрельские выборы коварно задуманы для того, чтобы продлить власть белого меньшинства и подавить стремления африканского народа. ПАК принял решение участвовать в апрельских выборах, с тем чтобы позволить народу Азании добиться самоопределения при помощи конституции, выработанной избранным и свободным от ограничений учредительным собранием.

22. Наконец, ПАК просит Организацию Объединенных Наций оказать содействие освободительным движениям в завершении их мероприятий в Центральных учреждениях и в перевозке их сотрудников и оборудования на родину до проведения апрельских выборов.

Заседание закрывается в 11 ч. 40 м.